Twenty-fourth Sunday after Pentecost & Eighth Sunday of Luke

Martyrs Guria, Shamuna and Habib the Deacon of Edessa
Thomas the New, patriarch of Constantinople
Venerable Paisios Velichkovsky

للأحدِ الثامِنِ منْ لوقا

أبوليتيكيون القيامة باللحنِ السابِع

حَطَمْتَ بِصَليبِكَ المَوْتَ، وفَتَحْتَ لِلِّصِّ الفِرْدَوْسِ، وَحَوَّلْتَ نَوْحَ حامِلاتِ الطِّيب، وأمَرْتَ رُسُلَكَ أنْ يَكْرِزوا، بأنَّكَ قَدْ قُمْتَ أيُّها المَسيحُ الإله، مانِحاً العالَمَ الرَّحْمَةَ العُظْمى.

أبوليتيكيون لِلقدّيسين غوريا وساموناوحَبيب باللحنِ الخامِس

عَجائِبُ قِدِّيسيكَ الشُّهداءِ غوريا وساموناوحَبيب، إذْ قَدْ مَنَحْتَنَا إيَّاها سوراً لا يُحارَبُ، أيُّها المَسيحُ الإله، فَبِتَوَسُّلاتِهِمْ شَتِّتْ مَشوراتِ الأُمَم، وأيِّدْ صوالِجَةَ المَمْلَكَة، بِما أنَّكَ صالِحٌ ومُحِبٌّ لِلْبَشَر.

أبوليتيكيون رؤَساءِ المَلائكة باللحنِ الرابِع

أيُّها المُتَقَدِّمونَ على الجُنْدِ السَّماوِيّين، نَتَوَسَّلُ إليكُمْ نَحْنُ غيرَ المُسْتَحِقّين، حَتَّى إنَّكُمْ بِطَلِباتِكُمْ تَكْتَنِفونَنا بِظِلِّ أجْنِحَةِ مَجْدِكُمُ اللاهَيولي، حافِظينَ إيّانا نَحْنُ الجاثينَ والصارِخينَ بِغَيْرِ فُتورٍ: أنْقِذونا مِنَ الشَّدائِدِ، بِما أنَّكُمْ رُؤَساءُ مَراتِبِ القُوّاتِ العُلْوِيَّة.

قنداق عيد دُخول السيّدة باللحنِ الرابِع

اليَوْمَ الهَيْكَلُ الذي لِلْمُخَلِّص، الكُلِّيُّ النَّقاءِ، العَذْراءُ الخِدْرُ ذو الثَّمَنِ الجَزيلِ، وَهِيَ الكَنْزُ الطَّاهِرُ لِمَجْدِ الإله، إذْ تَدْخُلُ بَيْتَ الرَّبِّ، تُدْخِلُ نِعْمَةَ الرُّوحِ الإلَهِيِّ مَعها. فَلْتُسَبِّحْها مَلائِكَةُ الله، لأنَّها المِظَلَّةُ السَّماوِيَّة.

الرسالة

الرَّبُّ يُعْطِي قُوَّةً لشَعْبِه
قَدِّمُوا للرَّبِّ يا أَبْنَاءَ اللَّه
فَصْلٌ مِنْ رِسالَةِ القِدّيسِ بولُسَ الرَّسولِ إلى أفَسُس

يا إخْوَةُ، إنَّ المَسيحَ هُوَ سَلامُنَا، هُوَ جَعَلَ الإثْنَيْنِ واحِداً، وَنَقَضَ في جَسَدِهِ حائِطَ السِياجِ الحاجِزَ، أي العَداوَة. وأبْطَلَ ناموسَ الوَصايا في فرائِضِهِ، لِيَخْلُقَ الإثْنَيْنِ في نَفْسِهِ إنساناً واحِداً جَديداً بإجْرائِهِ السَّلام. ويُصالِحَ كِلَيْهِما في جَسَدٍ واحِدٍ مَعَ اللهِ في الصليبِ، بِقَتْلِهِ

العَداوَةَ في نَفْسِهِ. فَجاءَ وبَشَّرَكُمْ بِالسَلامِ، البَعيدينَ مِنْكُمْ وَالقَريبين. لأنَّ بِهِ لَنَا كِلَيْنَا التَوَصُّلَ إلى الآبِ في روحٍ واحِدٍ. فَلَسْتُمْ غُرَباءَ بَعْدُ ونُزَلاءَ، بَلْ مُواطِنو القِدِّيسينَ وأَهْلُ بَيْتِ الله. وَقَدْ بُنِيتُمْ على أَساسِ الرُسُلِ، والأَنْبياءِ، وحَجَرُ الزاوِيَةِ هُوَ يسوعُ المَسيحُ نَفْسُهُ الذي بِهِ يُنْسَّقُ البُنْيانُ كُلُّهُ، فَيَنْمُو هَيْكَلاً مُقَدَّساً في الرَّبِّ، وفيهِ أَنْتُمْ أيْضاً تُبْنَوْنَ مَعاً مَسْكَناً للهِ في الروح.

الإنجيل

فصلٌ شريفٌ من بشارةِ القديسِ لوقا الإنجيليّ البشيرِ والتلْميذِ الطاهِر

في ذلكَ الزمانِ، دَنا إلى يَسوعَ ناموسِيٌّ وقالَ، مُجرِّباً لهُ: يا مُعَلِّمُ، ماذا أَعْمَلُ لأرِثَ الحَياةَ الأَبَدِيَّةَ. فقالَ لهُ: ماذا كُتِبَ في النَّامُوسِ؟ كَيفَ تَقرأُ؟ فأجابَ وقالَ: أَحْبِبِ الرَّبَّ إلهَكَ مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ، ومِنْ كُلِّ نَفْسِكَ، ومِنْ كُلِّ قُدرَتِكَ، ومنْ كُلِّ ذِهْنِكَ، وقَريبَكَ كَنَفْسِكَ. فقالَ لهُ: بالصَوابِ أَجَبْتَ. إعْمَلْ ذَلِكَ فَتَحْيا. فأرادَ أنْ يُزَكِّيَ نَفسَهُ فقالَ لِيَسوعَ: ومَنْ قَريبي؟ فَعادَ يَسوعُ وقالَ: كانَ إنسانٌ مُنْحَدِراً مِنْ أورَشَليمَ إلى أريحا، فوَقَعَ بَيْنَ لُصوصٍ. فَعَرَّوهُ وجَرَّحوهُ وتَرَكوهُ بيْنَ حَيٍّ ومَيّتٍ. فَاتَّفَقَ أنَّ كاهِناً كانَ مُنحَدراً في ذلكَ الطريقِ، فَأَبْصَرَهُ وجَازَ مِنْ أمامِهِ. وكذلكَ لاوِيٌّ، وأتى إلى المكانِ، فأبْصَرَهُ وجَازَ مِنْ أمامِهِ. ثُمَّ إنَّ سامِرِيّاً مُسافِراً مَرَّ بِهِ، فلَمَّا رآهُ تَحَنَّنَ. فَدنا إلَيْهِ وضَمَّدَ جِراحاتِهِ، وصَبَّ عَلَيْها زَيْتاً وخَمراً، وحَمَلَهُ على دابَّتِهِ، وأتى بِهِ إلى فُنْدُقٍ، واعْتَنى بِأَمْرِهِ. وفي الغَدِ، فيما هُوَ خارِجٌ، أخرَجَ دينارَيْنِ وأعْطاهُما لِصاحِبِ الفُنْدُقِ وقالَ لهُ: اعْتَنِ بِأَمرِهِ، ومَهْما تُنْفِقْ فَوْقَ هَذا فَأَنا أدْفَعُهُ لكَ عندَ عَوْدَتي. فَأيُّ هؤلاءِ الثلاثَةِ تَحْسَبُ صارَ قَريباً لِلَّذي وقَعَ بَيْنَ اللصُوصِ؟ قالَ: الذي صنَعَ إلَيْهِ الرَحْمَة. فقالَ لهُ يسوعُ: امْضِ فَاصْنَعْ أنْتَ أيْضاً كذلِكَ.

ملاحظة بخصوص تناول القربان المقدس

إن مفهومنا لتناول القربان يعني عمومية المشاركة فيه لذوي العقيدة الواحدة، الا إن المشاركة في سر القربان المقدس هنا مقتصر على اعضاء الكنائس الارثوذكسية والذين يحضّرون انفسهم بالصلاة والصوم والاعتراف منذ فترة قريبة وعلى كل حال، فإننا ندعو الجميع للمشاركة في الخبز المقدس الذي يوزع عند إنتهاء مراسيم القداس.

الرجاء مراجعة الكاهن إذا رغبت أن تصبح عضواً في الكنيسة الارثوذكسية.